ХАКАССКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ

УЧЕНЫЕ ЗАПИСКИ

Выпуск XX

Серия филологическая № 3

Хакасская областная
БИБЛИОТЕКА

УЧЕНЫЕ ЗАПИСКИ ХАКАССКОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ

Вып. XX Серия филологическая, № 3 1975

В. Я. БУТАНАЕВ

К ВОПРОСУ О ХАКАССКИХ ЦИФРОВЫХ ЗНАКАХ

Еще не так давно, лет 40—50 тому назад, безграмотные скотоводы Хакасии пользовались своей древней системой обозначения счета знаками, напоминающими римские цифры. Они уже привлекали к себе внимание исследователей по хакасской этнографии.[1]

Цифровые знаки вырезались на четырехгранной деревянной бирке, длиной 40—50 см, шириной 2—3 см и толщиной около 1 см. Такие счетные бирки имели хождение по всей территории Хакасии, но назывались по-разному. У качинцев «рубас», по-кызыльски — «руғаш», по-сагайски — «киртігес» или «спребе», по-бельтырски — «кирсен». Они представляли своего рода расписку, составленную между пастухом и хозяином. На лицевой стороне вырезались знаки (сиртік), обозначающие количество голов скота, сданных пастуху, а на обратной — число их, взятых хозяином назад. Сбоку — число павшего скота. Такую бирку обычно расщепляли пополам, одна половина ее оставалась у чабана, а вторая — у владельца отары. Если была необходимость выяснить количество голов скота, сданных пастуху, тогда две половины соединялись.

Иногда вместо одной бирки, расщепляемой пополам, делали по две, одинаковых размеров и с одними и теми же цифрами. Одна из них оставалась у хозяина, а другая отдавалась пастуху. В этом случае за последними знаками вырезались точки или знаки, означающие, что счет окончен.[2] Кроме того, из сообщения одного из наших информаторов было выяснено, что обычно после

[1] См.: К. М. Патачаков. Культура и быт хакасов (XVIII-XIX вв.). Абакан, 1958, стр. 21—22.

[2] К. М. Патачаков. Указ. раб., стр. 22.

цифр счетной бирки хозяин отары вырезал свою тамгу — знак собственности.[3]

Интересно, что подобный порядок встречается на камнях с древнетюркскими текстами, найденными в Южной Сибири. Там также вырезанные тамги обозначали знак принадлежности к определенному роду.[4]

В связи с тем, что к настоящему времени вышеупомянутые цифровые знаки помнят, к сожалению, немногие и, как правило, не полностью, то приходилось по частям собирать их.[5] В результате мы имеем следующие данные:

Цифровые знаки	Сочетания
I — один	IIII — четыре
— пять	I — шесть
╳ — десять	IIII — девять
V : ↓	XX I — двадцать шесть
< : ← — пятьдесят	< ✳ — сто пятьдесят
∧ : ↑	✳✳✳ — триста
✳ : ✳ — сто	✳✳✳ — семьсот
↓ ← I ✳ — пятьсот	
↑ ✳ : ✳ — тысяча	
.(:) : ⌡ — знаки, обозначающие конец счета[6]	

[3] Алексей Николаевич Арыштаев, 1901 года рождения, сеок Хыртыс, улус М. Спирино.

[4] Э. Р. Рыгдылон. О знаках на плитах с руническими надписями. «Эпиграфика Востока», IX, 1954; более подробно см.: Л. Р. Кызласов. Новая датировка памятников енисейской письменности. «Сов. археология», 1960, № 3.

[5] Приношу глубокую благодарность за теплое участие и сочувствие к нашей работе следующим информаторам: Чалкину Анасу, 1893 года рождения, сеок Кистим, ул. Койбалы; Котожекову Тоён, 1890 года рождения, сеок Хара Хасха, ул. Шалгынов; Кулагашевой Обде, 1896 года рождения, сеок Ах Хасха, г. Абакан и др.

[6] Заметим, что подобные же знаки (:) и (⌡) ставились между словами или в конце предложения в орхоно-енисейских рунических памятниках письменности. О назначении знака (⌡) см. так же: М. И. Боргояков. Об одной особенности сагайского диалекта хакасского языка. «Уч. зап. ХакНИИЯЛИ», вып. VIII, 1960, стр. 185—186.

Эти цифровые знаки, как мы можем видеть, не были одинаковы для всей территории Хакасии. Так, в северной ее части (Ширинский, Орджоникидзевский районы) пользовались цифрами, приведенными в левом столбце. Благодаря бытованию этой системы обозначения чисел, хакасам были известны простые арифметические действия (пӧгін): вычитание (хызырарга), сложение (хозарга), умножение (хатирга), деление (пӧлерге). Но, несмотря на все, хакасская система цифровых знаков была несовершенной, громоздкой, приспособленной, в основном, только для счета скота.

Ее можно отнести к доразрядной системе, ибо порядок написания цифр не влиял на значение суммы. В основу их начертания положены знаки, составленные из различных комбинаций креста — (Х).

При обращении к другим народам, проживающим на территории Саяно-Алтая, мы встречаем подобные цифры у тофаларов. Известный исследователь Б. Э. Петри сообщал: «Денежные суммы пишутся особыми рубежами на тоненьких дощечках. Каждый дарга записывает на дощечке для памяти сумму, которую он должен собрать со своего рода».[1]

Начертание тофаларских цифр по Б. Э. Петри следующее:

Основные цифры	Сложные изображения цифр
I — единица	XI — одиннадцать
X — десяток	IIX — двенадцать
XX — двадцать	XXIII — двадцать три
⁂ — пятьдесят	XII- X — двадцать три с половиной
✳ — сотня	X ⊧ — двенадцать
⌷ — тысяча	✳XIIII — шестьдесят четыре
— - половина	

В нашем распоряжении пока нет данных, говорящих о подобных цифровых знаках у тувинцев, алтайцев и шорцев. Но, возможно, они не сохранились.

[1] Б. Э. Петри. Карагасский суглан. «Материалы Иркутского местного комитета Севера», в. 1. Иркутск, 1926, стр. 25.

Деревянные счетные палочки, употреблявшиеся как расписки при различных договорных обязательствах, известны у якутов. «Единицы до 4, иногда до 9, обозначались зарубками, пересекающими бирку поперек, пять обозначалось наклонным рубцом, числа от 6 до 9 — наклонной зарубкой с одной, двумя, тремя или четырьмя перпендикулярными зарубками справа (6—I, 7—II, 8—III, 9—IIII); десять—двумя накрест пересекающимися наклонными зарубками (10—X), сто обозначалось зарубками в виде буквы Ж (100 - Ж) и т. д.

Когда счет касался денег, то для обозначения копеек употреблялись еще точки, наносимые острием ножа, причем большие точки обозначали десятки копеек, а малые - копейки, числом меньше десяти».[8] В данном случае эта бирка также, как и у хакасов, раскалывалась пополам, и лица, заключившие сделку, брали себе по половинке. В случае необходимости расчета половинки соединялись. Аналогичные знаки на деревянных брусках применялись якутами для обозначения количества родовых покосных угодий. «Так, десять возов сена обозначались одной точкой, двадцать возов--двумя точками и т. д. до сорока; пятьдесят—наклонным рубцом, сто двумя пересекающими друг друга наклонными линиями в виде римской цифры «X», пятьсот--двойным наклонным рубцом—//, тысяча—парой двойных наклонных рубцов в пересечении в виде косого креста; вертикальная линия—границы покосов».[9]

Счет на деревянных брусках был известен у эвенков. Здесь вырезанная линия (I) обозначает единицы, крестик (X)—десятки.[10] Среди народов Сибири, кроме вышеуказанных, подобные же цифровые знаки мы находим только у хантов, народности финно-угорского происхождения, проживающей ныне в Западной Сибири. У них также существовали деревянные бирки для счета с идентичными зарубками.[11] Ниже приводим цифровые знаки хантов.

I — один
— пять
X — десять
☆ — сто
✱ — тысяча

[8] Л. Н. Харитонов. Современный якутский язык, ч. 1. Фонетика и морфология. Якутск, 1947, стр. 281—282.
[9] Л. Н. Харитонов. Указ. раб., стр. 282.
[10] В. А. Туголуков. Следопыты верхом на оленях. М., 1969, стр. 95
[11] Ю. Б. Симченко. Тамги народов Сибири XVII в. М., 1965, стр. 119.

Сравнив цифровые знаки всех перечисленных народов, можно заметить общность происхождения этих знаков. Видимо, они свидетельствуют о каких-то связях их далеких предков. Если же мы учтем, что якуты имеют южносибирские элементы в своей культуре[12] (а эвенки могли ее заимствовать) и то, что около I в. н. э. основная масса ранних угров—потомков тагарских динлинов, послужившая ядром для сложения современных обских угров (конкретно хантов), удалилась из Хакасско-Минусинской котловины в Западную Сибирь,[13] то можно предположить общие цифровые знаки, бытовавшие у этих народов до недавнего времени, возникли еще в те далекие времена, когда предки их проживали на одной общей территории.

---

[12] А. И. Окладников. История Якутской АССР, т. I. М.,—Л., 1955.

[13] Л. Р. Кызласов. К вопросу об этногенезе хакасов. «Уч. зап. ХакНИИЯЛИ», вып. VII. Абакан, 1959, стр. 77.